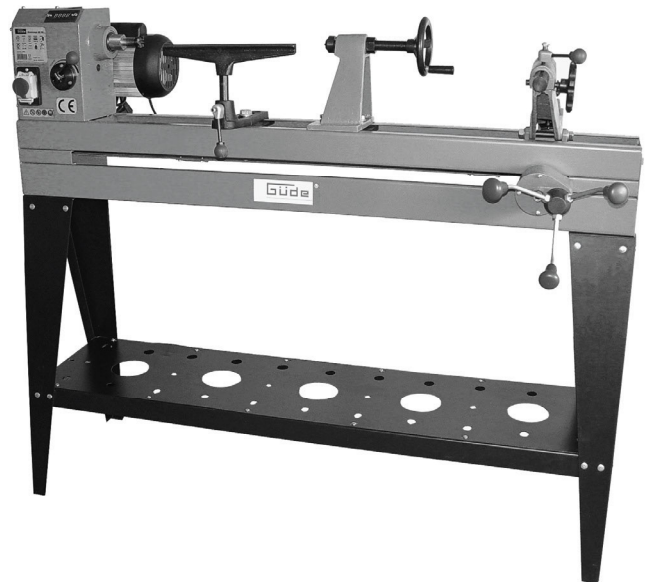
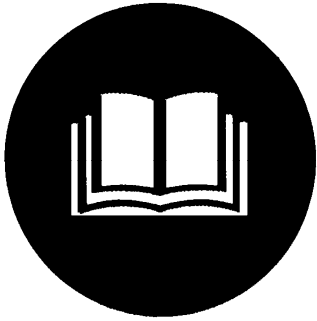




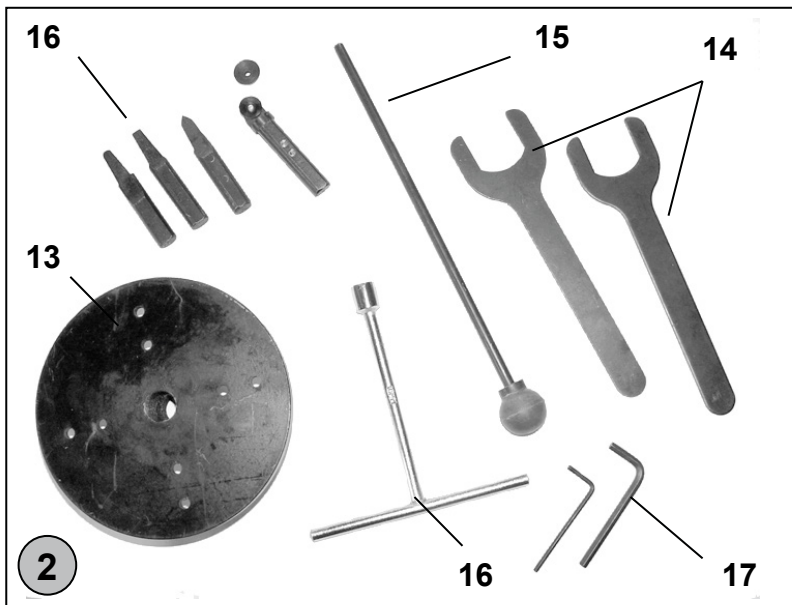
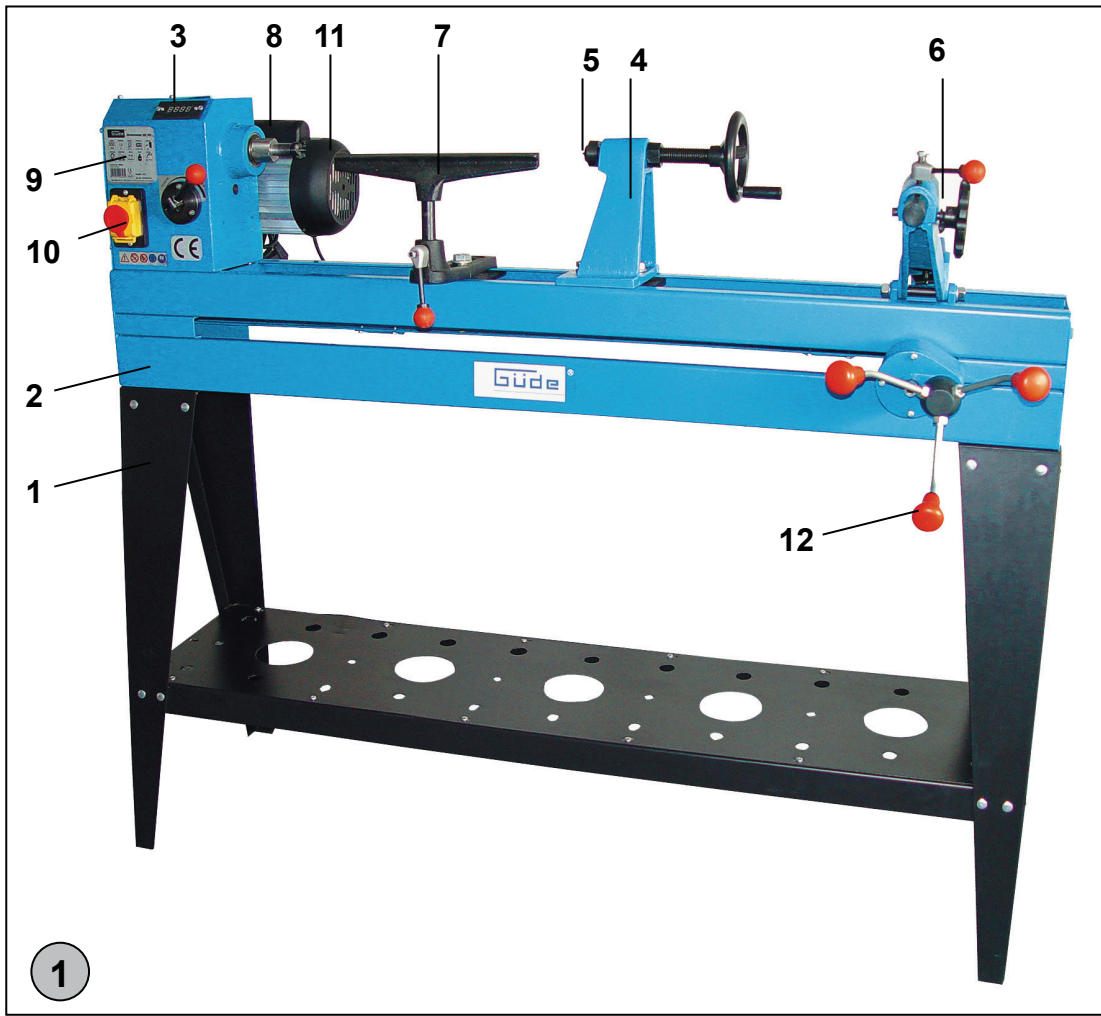
Ⓕ

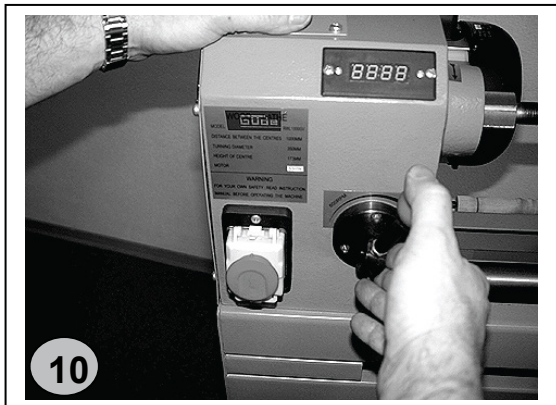
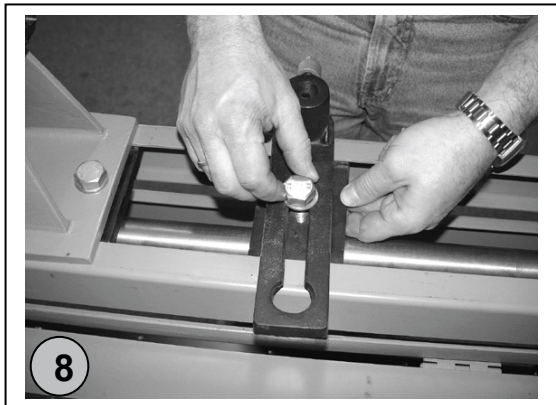
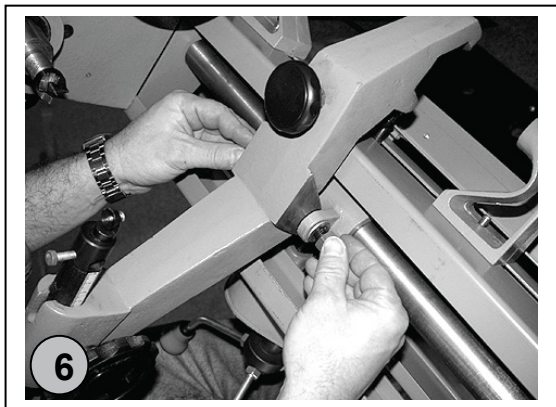
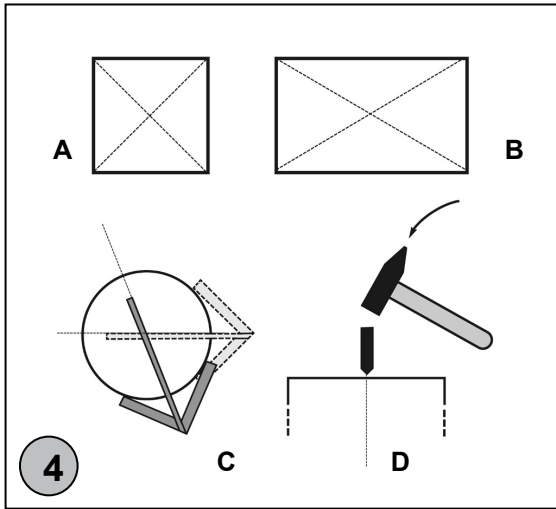
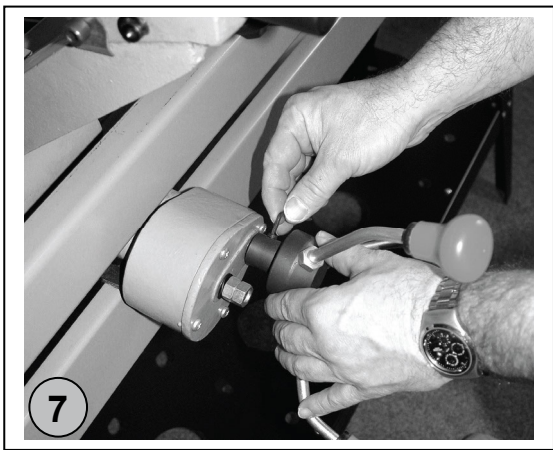
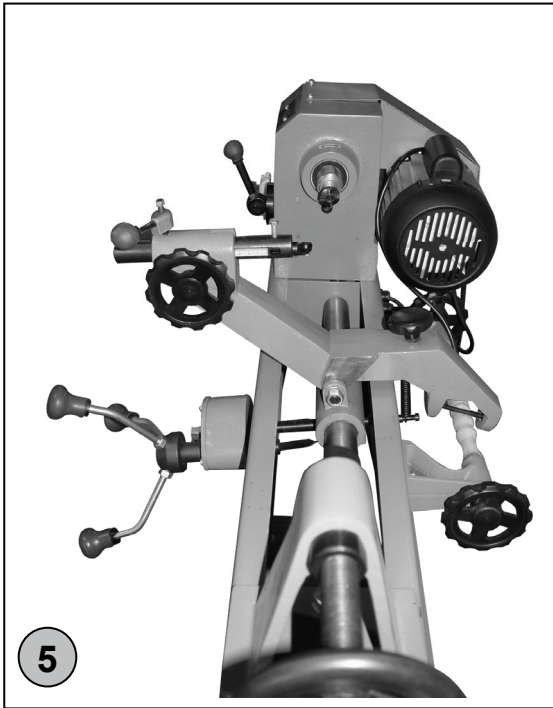
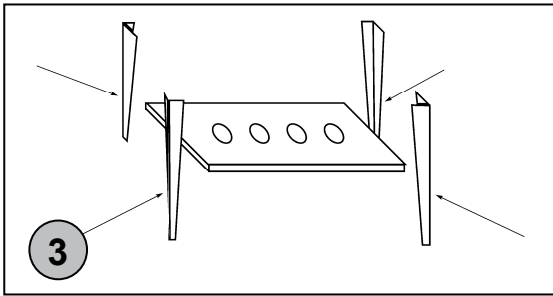
GDM 1000

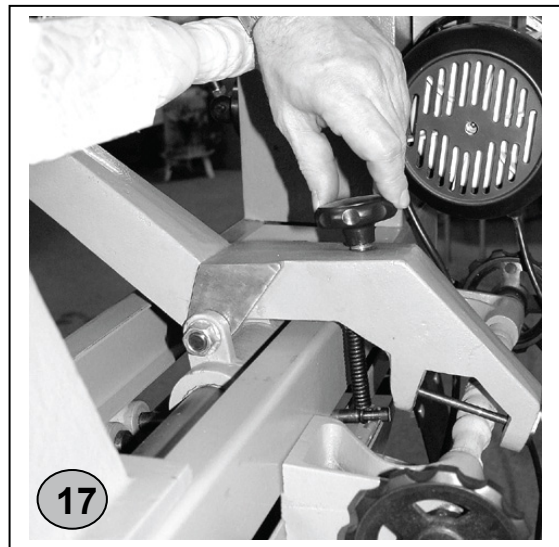
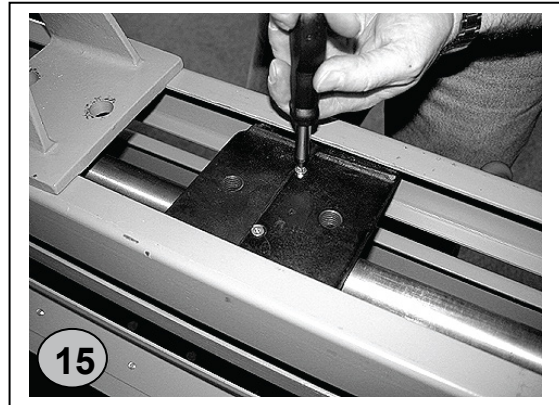
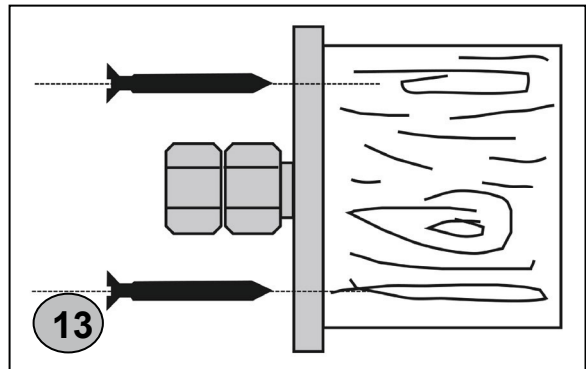
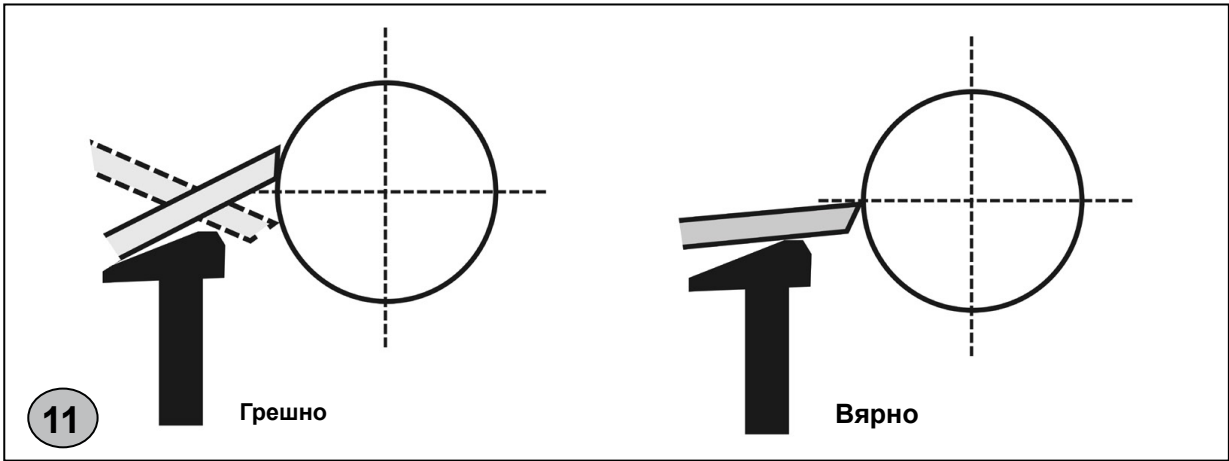
#11420

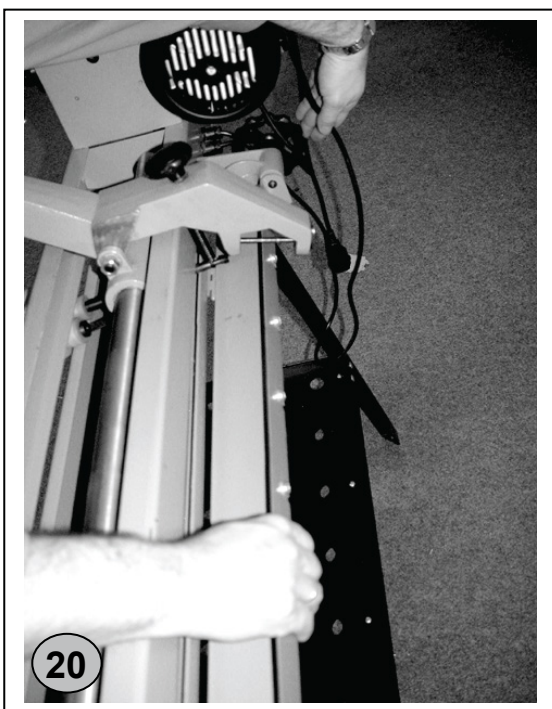
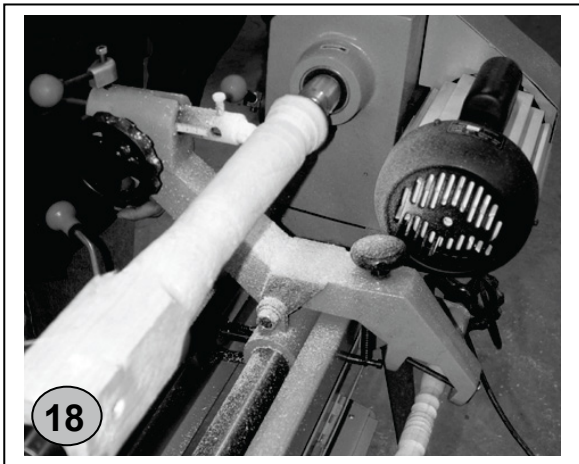


CE











Маркировка

Безопасност на продукта:

	
Продуктът отговаря на приложимите стандарти на Европейската общност	


Забрани:

	
Забранени са огън, открит пламък и пушене	




Предупреждение:

	
Предупреждение/Внимание	

Задължителни указания:

	
Преди употреба прочетете инструкциите за експлоатация	



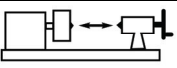
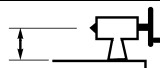


Опазване на околната среда:


	
Не изхвърляйте отпадъците в околната среда – предавайте ги за правилно обезвреждане.	Опаковъчният материал от картон може да се предаде в предназначения за това пунктове за рециклиране.
	
Повредени и/или електрически или електронни уреди, предназначени за изхвърляне, трябва да се предадат в определените за това пунктове за рециклиране.	

Опаковка:

	
Пазете от влага	Ориентация на опаковката: нагоре
	
Внимание: чупливо	

Технически данни:

	
Захранване от мрежата	Мощност на двигателя
	
Разстояние между центрите	Височина на центъра
	

Обороти на шпиндела	Диаметър на струговане
	
Тегло	

Комплект на доставката (фиг. 1 и 2)

1. Основа
2. Легло на машината
3. Дигитален дисплей
4. Задно седло
5. Центриращ връх
6. Копирно устройство
7. Опора за инструменти
7. Захващащ връх
8. Табелка с данни
9. Превключвател
10. Двигател
11. Ръкохватка за подаване
12. Планшайба
14. Ключ
13. Избиващ шифт
14. Копирен нож
15. Т-образен ключ
16. Шестограмен ключ SW 3, SW 4

Предназначение

Дърводелският струг е предназначен единствено за обработка на дърво. С тази машина не бива да се извършват други дейности, освен тези, за които е проектирана и които са описани в ръководството за употреба. Всяка употреба извън това се счита за неправилна. Производителят не носи отговорност за щети или наранявания, произтичащи от такава употреба. Моля имайте предвид, че това устройство по предназначение не е конструирано за професионална/търговска употреба.

Гаранция

Гаранцията се отнася единствено за дефекти, които се дължат на материални или производствени недостатъци. При предявяване на гаранционна претенция трябва да се приложи оригиналният документ за покупка с дата на продажба.

От гаранцията са изключени неправилни приложения, напр. претоварване на уреда, употреба на сила, повреди от външно въздействие или попадане на чужди тела. Неспазването на инструкциите за употреба и монтаж и нормалното износване също са изключени от гаранцията.



Важни указания за безопасност

Преди първото използване прочетете изцяло инструкцията за работа. Ако имате съмнения относно свързването или експлоатацията на уреда, обърнете се към производителя (сервизен отдел).

ЗА ДА СЕ ГАРАНТИРА ВИСОКО НИВО НА БЕЗОПАСНОСТ, СПАЗВАЙТЕ СТРИКТНО СЛЕДНИТЕ УКАЗАНИЯ:

ВНИМАНИЕ!

- Работното място трябва да е чисто и достатъчно добре осветено.
- Никога не използвайте уреда в близост до леснозапалими материали, газове или течности.
- Носете защитни очила, защита за слуха и подходящо защитно облекло. При необходимост носете и прахозащитна маска.
- Винаги носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута — могат да бъдат захванати от въртящи се части. Препоръчват се обувки с нехлъзгаща подметка. При дълга коса носете мрежа за коса.
- Не се навеждайте прекалено напред. Винаги се уверявайте, че стъпвате стабилно и не губите равновесие.
- Не претоварвайте инструмента. Той работи по-добре и по-безопасно при параметрите, за които е проектиран.
- Използвайте правилния инструмент.
Използвайте инструменти или допълнителни приспособления само за целите, за които са предназначени.
- Поддържайте инструментите винаги в изправно състояние. За оптимални резултати и за да се гарантира безопасност при работа, инструментите трябва винаги да са остри и чисти. Спазвайте указанията за смазване и инструкциите за смяна на принадлежности.
- При работа с уреда винаги осигурявайте стабилна стойка.
- Дръжте други лица, особено деца, далеч от работната зона.
- Оставете наличните предпазни устройства на мястото им и се уверявайте в безупречната им работа.
- Проверявайте редовно дали всички болтови съединения са здраво затегнати.
- Уверете се, че захранващият кабел не е в близост до въртящи се части.
- Не оставяйте работещи инструменти без надзор. Когато се отдалечавате от уреда, го изключвайте.
- След употреба прибирайте ключовете за настройка. Уверете се, че инструментите, използвани за настройка, винаги са прибрани, преди машината да бъде включена.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, преди поддръжка/почистване или при смяна на инструмент.
- Лица, които поради физически, сетивни или умствени ограничения или поради липса на опит/познания не са в състояние да работят с уреда, нямат право да го използват.
- Ако уредът или захранващият кабел имат видими повреди, уредът не трябва да се пуска в експлоатация.
- Ако мрежовият захранващ кабел на този уред се повреди, той трябва да бъде подменен от производителя или от квалифициран електротехник.
- Ремонти по този уред могат да се извършват само от квалифициран електротехник. Непрофесионалните ремонти могат да доведат до сериозни опасности.
- За принадлежностите важат същите разпоредби. Güde GmbH & Co. KG не поема отговорност за щети, причинени от следните обстоятелства:

- Повреди по уреда вследствие на механични въздействия и пренапрежение.
- Промени по уреда
- Използване за цели, различни от описаните в ръководството.
- Стриктно спазвайте всички указания за безопасност, за да избегнете наранявания и материални щети.

Поведение при аварийна ситуация

Окажете необходимата първа помощ според вида на нараняването и възможно най-бързо потърсете квалифицирана медицинска помощ.

Предпазете пострадалия от допълнителни увреждания и го успокойте.

При евентуален инцидент на работното място винаги трябва да има подръка аптечка по DIN 13164. Използваните материали от аптечката трябва незабавно да се допълнят.

Когато повиквате помощ, посочете следното:

1. Място на инцидента
2. Вид на инцидента
3. Брой пострадали
4. Вид на нараняванията

Изхвърляне

Указанията за изхвърляне са обозначени чрез пиктограмите върху уреда и/или опаковката. Описание на отделните значения ще намерите в раздел „Маркировки върху уреда“.

Изисквания към оператора

Преди да използва уреда, операторът трябва внимателно да е прочел ръководството за експлоатация.

Квалификация

Освен подробно въвеждане от компетентно лице, не се изисква специална квалификация за работа с уреда.

Минимална възраст

Уредът може да се използва само от лица, навършили 16 години. Изключение е възможно за непълнолетни, когато използването е част от професионално обучение за усвояване на умения и се извършва под надзора на инструктор.

Обучение

За работа с уреда е необходим само съответен инструктаж. Специално обучение не е нужно.

Технически данни

Захранване:	230 V
Честота:	50 Hz
Макс. мощност P1:	550 W
Макс. дължина на детайла за струговане:	935 mm
Височина на центъра:	140 mm
Обороти на шпиндела:	600 - 2100 min ⁻¹
Диаметър на струговане:	Макс. 280 mm
Тегло приобл.:	70,5 kg

Güde GmbH & Co. KG не поема отговорност за щети,

Транспорт и съхранение



Уредът е предназначен само за стационарна употреба.

Неизползваните инструменти трябва да се съхраняват в сухо, заключено помещение.

Указания за безопасност при проверка и поддръжка

Само уред, който се обслужва редовно и се поддържа в добро състояние, може да бъде надеждно помощно средство. Пропуски в поддръжката и грижата могат да доведат до непредвидими инциденти и наранявания.

Монтаж

Стойка

Сглобете стойката, както е показано (фиг. 3). Внимавайте да не затягате винтовете веднага докрай. Така е по-лесно да подравните монтажните отвори и да ги фиксирате с винтовете. (вижте следващата схематична рисунка)
Първо монтирайте краката към стойката с включените винтове и гайки, след това закрепете машината към рамата.

Въведение

По принцип по-подходящи са по-твърдите, късовлакнести и добре изсушени дървесини, отколкото меките, дълговлакнести и пресни. Много подходящи са овошните, ореховите и други широколистни дървесини. Най-добре подгответе дървото чрез разкрояване до нужната по-късно дебелина (при нужда и чрез разцепване). Съхранявайте го на сухо и проветриво място, без пряка слънчева светлина.

Ориентировъчно време за сушене: 1 година за всеки 1 см дебелина. Така до голяма степен се избягва напукване на дървото.

Подготовка

Заготовките или дървесината за струговане трябва да бъдат между водещата страна (към машината) и поддържащата страна (задно седло) **без биене центрирани** за да се избегнат инциденти при евентуално изтръгване на детайла по време на обработката!
Стрежете се да използвате възможно най-паралелни кръгли или разкроени заготовки. Определете центъра на заготовката чрез очертаване, като с молив или чертилка с помощта на линия или центриращ ъгъл (предлага се като опция) отбележите средната точка. (фиг. 4)

Фиг. 4 А + В:

Определяне на центъра по ръбовете на заготовката

Фиг. 4 С:

Определяне на центъра с помощта на центриращ ъгъл

Фиг. 4 D:

Фиксиране на центъра с помощта на чук и кернер.

Основни понятия

Грубо струговане: Грубо и интензивно отнемане на материал от детайла за оформяне на основния контур (оборотите: 800–1500 об./мин.).

Фино струговане: Малко, фино отнемане на стружка за оформяне на фините контури (оборотите: 1500–2000 об./мин.).

Шлайфане: Финална обработка на детайла със шкурка или шлифовъчно платно (оборотите: 0–2000 об./мин.). **Полиране:** Обработка на детайла с плат или флис с добавяне на полиращи средства като пасти, масла, препарати за дърво или грес (предлага се опционално).



Внимание! При обработка на детайла с помощни средства за шлайфане и полиране е необходима повишена предпазливост поради възникващите адхезионни сили (сили на прилепване) върху помощните средства!

Напр.: риск от нараняване при захващане и увличане на плат, флис и др.

Монтирана стругова машина с подставка (Фиг. 1). Напълно сглобена стругова машина със закрепен шаблон за копиране (Фиг. 5).

Монтаж на копирното рамо

Поставете копирното рамо между двата държачи уха на шейната и плъзнете болта (поз. 73) в лагерния отвор. Затегнете гайките от двете страни. (Фиг. 6)

ВНИМАНИЕ: Не затягайте прекалено силно, рамото трябва да остане подвижно.

Монтаж на подаващото колело

Поставете подаващото колело върху оста на шейната. Фиксирането става чрез винта с вътрешен шестостен на втулката на подаващото колело. (Фиг. 7)

Монтаж на опората за инструмента

Монтирайте носача на опората за инструмента и основната плоча върху леглото на машината и ги затегнете. (Фиг. 8) След това опората за инструмента се

фиксира със стягащия винт в носача на опората. (Фиг. 9). Позиционирайте опората за инструмента възможно най-близо до детайла.



Внимание!

Детайлът не трябва да докосва опората за инструмента по време на струговане. Преди да започнете работа, завъртете детайла на ръка, за да се уверите, че се върти свободно.

Струговане

Настройка на оборотите

Благодарение на специалния ременен механизъм с променливи шайби оборотите на машината се регулират плавно и позволяват точно, аналогово настройване на обороти, които се показват цифрово на корпуса на трансмисията. (Фиг. 10)

Оборотите трябва да се настройват при работеща машина, за да не се повреди ремъчната предавка.

Грубо струговане: 800–1500 об./мин.
Фино струговане: 1500–2200 об./мин.



Внимание!

Преди да спрете машината, винаги първо намалете обороти докрай — така следващото пускане е по-лесно.

Грубо и фино струговане: Поставете стругарското длето върху опората за инструмента, както е показано, и го дръжте здраво и сигурно с две ръце. Следете отнемането на стружката да е на нивото на централната ос и да има достатъчен ъгъл на рязане (Фиг. 11). Използвайте само прецизно заточени и остри стругарски инструменти.

Сваляне на водещия център

За да свалите водещия център, вкарайте избиващия шифт от лявата страна на машината през отвора на шпиндела (Фиг. 12) и с решително движение избийте водещия център от конуса (важи за всички закрепваеми инструменти с конус МК2).

Струговане с лицева плоча

За струговане на чинии или купи свалете задвижващия център (**фиг. 12**) и завийте лицевата плоча върху резбата на шпиндела.

ВНИМАНИЕ: Затегнете надеждно с двата приложени гаечни ключа!

СЪВЕТ: Отрежете заготовката малко по-дълга от необходимото и я закрепете с винтове към лицевата плоча. (Закрепете централно, за да избегнете дисбаланс!)

Копирно струговане

За копиране копирното рамо трябва да се монтира между задното седло и задвижващия център. За да позиционирате копирното устройство между задното седло и задвижващия център или лицевата плоча, е необходимо да свалите стягащите винтове (**фиг. 14**) на задното седло и да демонтирате задното седло.

След това стягащата плоча се разглобява, като се развият двата винта (**фиг. 15**). После плочите се изваждат (**фиг. 16**), поставят се отново зад копирното рамо и задното седло се монтира обратно.

Оригиналът за копиране се затяга между центриращите върхове на копирния държач. Сега подаването (натискът на копирното рамо) може да се настрои със стягащия винт (**фиг. 17**).

Копирният нож се настройва по най-големия диаметър.

Детайлът се обработва равномерно по цялата дължина на копирния шаблон, докато повече не се отделят стружки.

Копирните ножове се донастроят чрез завъртане на ръчната шайба и се фиксират със стягащия винт, докато се постигне желаната форма или желаният диаметър (**фиг. 18**).

Струговане по шаблон

Копирни шаблони могат да се изработят от най-различни материали, а шперплатът е много подходящ за целта. Шаблонът повтаря контура на детайла, който ще се стругова. (**фиг. 19**).

За да използвате копирен шаблон като образец, повдигнете държачното устройство нагоре и го фиксирайте между центриращите върхове на копирните държачи (**фиг. 20**).

Разхлабете стягащите винтове на притискащата планка (**фиг. 21**), за да можете да опънете шаблона. При струговане шаблонът се следва многократно, докато се получи желаната форма върху детайла.

Сервиз

Имате технически въпроси? Рекламация? Нуждаете се от резервни части или ръководство за употреба? На нашия сайт www.guede.com в секция Сервиз ще Ви съдействаме бързо и без излишни формалности. Моля, помогнете ни да Ви помогнем. За да можем да идентифицираме уреда Ви при рекламация, са ни необходими серийният номер, артикулният номер и годината на производство. Всички тези данни са посочени на табелката с данни. За да са Ви винаги поддръка, моля, попълнете ги по-долу.

Сериен номер:

Артикулен номер: Година
на производство:

Тел.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Факс: +49 (0) 79 04 / 700-51999
Е-поща: support@ts.guede.com

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото декларираме,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549
Wolpertshausen,
Germany

че посочените по-долу уреди, поради своята концепция и конструкция, както и във вариантите, пуснати от нас на пазара, отговарят на приложимите основни изисквания за безопасност и здраве съгласно директивите на ЕО. **При промяна на уредите, която не е съгласувана с нас, настоящата декларация губи своята валидност.**

Наименование на уредите: **GDM 1000**

Артикул №: **11420**

Дата/подпис на производителя: 16.09.11

Данни за подписващия: г-н Arnold, управител

Техническа документация: J. Bürkle FBL; QS

Приложими директиви на ЕО:

2004/108/EC

2006/42/EC

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN ISO 14121-1

EN 61029-1